

# CERRUTI 1881

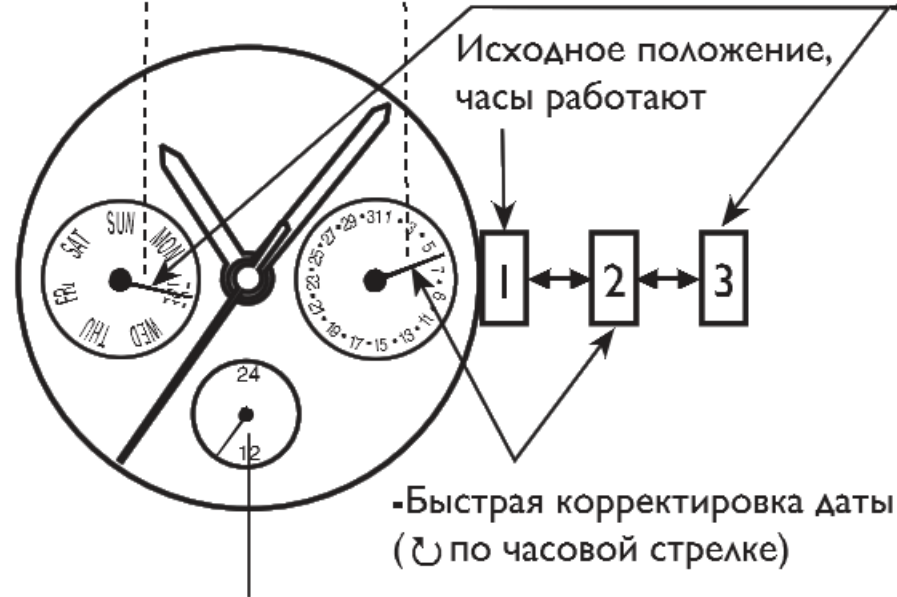
VX3J, VX9J

I N S T R U C T I O N M A N U A L

Базовая инструкция ниже для модели 3J.  
Для 9J поменять местами действия: дата (на 9ч) и день недели (на 3ч)

СТРЕЛКА  
УКАЗАТЕЛЯ ДНЯ

СТРЕЛКА  
УКАЗАТЕЛЯ ДАТЫ



Установка дня:

Поверните заводную головку по часовой стрелке и передвиньте часовую и минутную стрелки до тех пор, пока стрелка указателя дня не перейдёт на следующий день. Стрелку указателя дня нельзя настроить отдельно. Затем верните часовую стрелку примерно на 4 часа назад и снова передвиньте её до тех пор, пока стрелка указателя дня не перейдёт на следующий день. Повторите действие до установки стрелки указателя дня на нужный день недели.

Установка времени:

Установите правильное время. Убедитесь, что вы выбрали правильную половину дня. Верните заводную головку в положение I.

УСТАНОВКА ДОПОЛНИТЕЛЬНОЙ 24-ЧАСОВОЙ СТРЕЛКИ:

24-часовая стрелка движется в соответствии с часовой и минутной стрелками. Настраивая время, убедитесь, что 24-часовая стрелка находится в правильном положении.

RUSSIAN

## water resistance level

without any  
water resistant  
marking



3 ATM / 30m



5 ATM / 50m



10 ATM / 100m



20 ATM / 200m



- Always set the crown in the normal position / Tighten screw-lock crown completely.

- Всегда возвращайте заводную головку в исходное положение. / Затягивайте винтовой стопор до упора.

- Die Krone nach Handhabungen immer auf die Normalposition zurückdrücken und niemals unter Wasser herausziehen. Schraubkronen: nach jeder Handhabung die Krone unbedingt wieder festschrauben.

- La couronne doit toujours être en position normale / Serrer à fond la vis de blocage de la couronne

- Coloque la corona en su posición habitual / Apriete por completo el cierre de la corona

- リュウズは常に通常位置に設定してください。  
ネジ込み式リュウズは完全に閉めた状態で着用してください。

- 務必把表把设定在正常位置/完口扭紧螺丝锁入式表把。

- 
- When the watch is underwater or wet, never use the pushers/ bezels, or set the time. Watch cases and metal bracelets should be rinsed thoroughly in fresh water after being in salt water.
  - Если часы находятся в воде или в мокром состоянии, никогда не нажимайте на кнопки, не вращайте безель и не устанавливайте время. После использования часов в солёной воде часовую камеру и металлический браслет необходимо промыть пресной водой.
  - Betätigen Sie niemals die Druckknöpfe/ Einstellringe und stellen Sie niemals die Zeit ein, wenn sich die Uhr unter Wasser befindet oder naß ist. Uhrengehäuse und Metallarmbänder sollten, nachdem sie Salzwasser ausgesetzt waren, gründlich abgespült werden.
  - Quand la montre est sous l'eau ou qu'elle est mouillée, n'actionnez jamais les boutons ou la couronne, ne réglez pas l'heure. Il est recommandé de rincer abondamment la montre à l'eau courante si les boîtiers et les bracelets métalliques ont été au contact de l'eau de mer.
  - Cuando el reloj esté bajo el agua o se encuentre mojado, nunca oprima los botones ni ajuste la hora. Los relojes y brazaletes de metal deberán enjuagarse con abundante agua del grifo después de usarse en agua salada.
  - 水中ではボタン操作、時刻合わせ、ベゼルを回転させるなどの動作は行わないでください。また時計が塩水に浸かった場合は使用後、必ず真水ですすいでください。  
風呂、サウナ内での着用、および放置はお避けください。高温と湿度(水分)が組合わさることにより防水機能に支障が生じる場合があります。
  - 当手表在水中或沾湿时，切勿使用按的或表圈，或设定时间。表壳和金属表带接触海水后，应用清水彻底洗干净。